



ENGLISH PARTY

英语 PARTY

人生礼颂

A Psalm of Life

阳 程 王 莹 主编

远方出版社

英语 PARTY

人生礼赞

A Psalm of Life

主 编 / 阳 程 王 莹

方出版社

责任编辑:胡丽娟

封面设计:月 阳

英语 PARTY
人生礼颂
A Psalm of Life

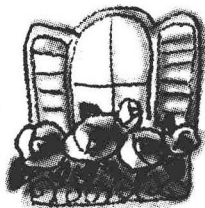
主 编	阳 程 王 莹
出 版	远方出版社
社 址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮 编	010010
发 行	新华书店
印 刷	北京市朝教印刷厂
版 次	2005 年 8 月第 1 版
印 次	2005 年 8 月第 1 次印刷
开 本	850×1168 1/32
印 张	450
字 数	4000 千
印 数	5000
标准书号	ISBN 7-80723-044-4/G·22
总 定 价	1125.00 元(共 45 册)

远方版图书,版权所有,侵权必究。
远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

前 言

往事如烟,岁月如歌。在生活的旅途中,我们总是会在心灵深处,去释放情怀,去重温回忆,去瞻仰经典,去领悟生活。每一次当心灵之语流过你的心河,你是否坚守信仰的庄严,是否释放心灵的微笑,是否感动记忆的声音,是否感恩生活的赏赐。脚步在不停地走,心就有不断地追求。憧憬每一份惬意的灵动感受,一切就在我们为你营造的英语 PARTY 现场。

在这套丛书中,你将体验到:时尚前沿的超级冲击,域外风情的宜人风采,文坛诗海的字字珠玑,谚语神话的美妙奇幻,异国情调的清新独特,超强口语的纯正顺畅,人生丰碑的熠熠光辉,多元时空的绚丽多彩,爱意无限的神圣伟大,唐诗双声的意味深长,小品幽默的生活滋味,还有时间流逝的永恒定格等等。丰富、自然、悠扬、愉悦,是我们为青少年朋友举办这场 PARTY 的宗旨,相信



你定会在这里邂逅生活的美好与奇特。让我们一起来亲临感受、回味感悟吧！

由于编写的内容只是亿万之一，加之编者水平有限，不足之处，愿大家批评和指正。

编 者



目 录
Contents

回忆童年 1

The Cock and the Jewel

公鸡和宝石 3

The Fox and the Tiger

狐狸和老虎 5

The Kite

风筝 8

The Sick Lion

病狮 10

Fox and Grapes

狐狸和葡萄 13

Ten Nursery Rhymes

目
录





童谣十首	15
Ten Aesop's Fables	
伊索寓言十篇	28
Four Humors in Campus	
校园幽默四则	48
The First Woman	
第一个女人	53

睿智政言

59

Enlightenments of the Wise

智者的告诫	61
-------------	----

Christmas Sentiment of George VI

乔治六世圣诞感言	65
----------------	----

I Have a Dream

我有一个梦想	68
--------------	----

Life Is up to You

生命掌握在你的手里	79
-----------------	----

Seize All Opportunities

请善待一切机会	83
---------------	----



Dell: How I Sell Computers	
戴尔: 我是如何卖电脑的	86
The Light of the Moon	
月光	94
Flying Birds of Tagore	
泰戈尔《飞鸟集》100 篇	96
Words to Live	
生活的忠告	134
A Psalm of Life	
人生礼颂	146
Self-Awareness	
自我意识	154
The Flight of youth	
青春的飞逝	156

目

录

爱之物语

161

Best Words in Love	
爱之宝典妙语连珠	163
My Love Is Like the Grasses	





三

景

我的爱情犹如青草	177
Love Me Little, Love Me Long!	
爱不贵亲密,贵长久	179
A Forever Friend	
永远的朋友	184
Friends	
朋友	190
The More Loving One	
让我们成为更有爱心的人	192
The Trouble-Making Rabbits	
肇事的兔子	196
Summer in Kid's Eyes	
孩子眼中的夏天	202
Love for Basketball	
篮球飓风	205
Story of a Boy and a Tree	
男孩和树的故事	208
Go Home	
回家	217



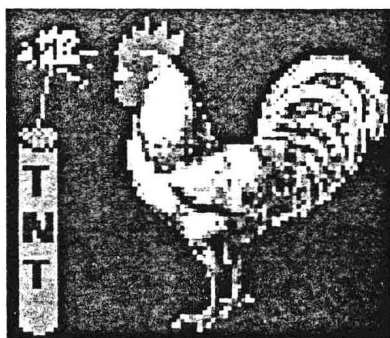
英语
PARTY



回 忆 童 年



The Cock and the Jewel
公鸡和宝石



A cock, scratching in the farmyard for food
for the hens, turned up a precious stone that shone
and sparked in the sun.

回
忆
童
年





公鸡在农家的庭院里用爪子搔呀刨呀，为母鸡觅食。他从地里翻出了一粒宝石，那粒宝石在阳光下闪闪发光。

“Well,” said the Cock, “I don’t know what you are doing here. You are a very beautiful thing, and no doubt if your owner found you he would be delighted, but you are no good to me. I would rather have one grain of delicious barley than all the precious stones under the sun!”

“喂！”公鸡说，“我不知道你在这儿干吗。你是一个挺美丽的玩意儿。如果你被主人发现，毫无疑问，他一定会喜出望外，可是，你对我却没有丝毫用处。我情愿要一棵美味的大麦，而不要天下所有的宝石。”





with pain.

一个射手正在森林里打猎。他的箭法好极了，射死了许多野兽。这可大大地吓坏了余下的动物，它们都跑到最茂盛的灌木丛中躲藏起来。最后，老虎站了起来，装着非常勇敢的样子叫其余的动物相信它的勇敢，不必再害怕，它将独个儿向敌人进攻。它一边说着，一边甩动着它的尾巴，并用它的爪子刨着地上的泥土，想使别人更信任它。就在这时，一枝箭飞来，刺穿了他的肋骨，老虎顿时痛得吼叫起来。

While he was trying to draw out the arrow with his teeth the Fox went up to him and asked, in surprise, whoever had the strength and courage to wound such a brave and mighty beast as the Tiger?





正当它尽力用牙齿拔出身上的箭时，狐狸走上前来吃惊地问道：“谁能有这样的力气和胆量来伤害像老虎这样勇敢而强有力的野兽呢？”

"Nay," said the Tiger, "I misjudged my enemy. It was that unbeatable man over there!"

“不，”老虎说，“我错误地判断了我的敌人，是那边那个不可战胜的人打败了我。”

回忆童年

